

博览丛书·科幻系列

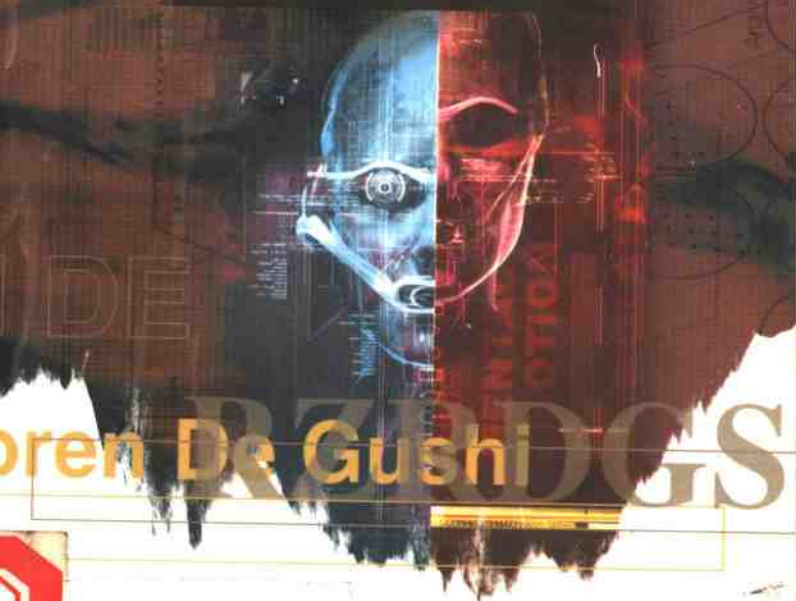
BOLAN CONGSHU
KEHUAN XILIE

杨建邺 主编

人造人的故事

RENZAOREN DE GUSHI

止戈 彭因 改编



武汉出版社

WUHAN PUBLISHING HOUSE

登录号	144403
分类号	I561.44
种次号	023

博览丛书·科幻系列

BOLAN CONGSHU KEHUAN XILIE

杨建邺 主编

人造人的故事

RENZAOREN DE GUSHI

止戈 彭因 改编



石油大学 0148071

武汉出版社

WUHAN PUBLISHING HOUSE

(鄂)新登字 08 号

图书在版编目(CIP)数据

人造人的故事/止戈,彭因改编.——武汉:武汉出版社,1999

(博览丛书·科幻系列/杨建邺主编)

ISBN 7-5430-2066-1

I. 人… II. ①止…②彭… III. 儿童文学-科学幻想小说-作品集-英国 IV. I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(99)第 72013 号

书 名:人造人的故事

著作责任:止 戈 彭 因

责任编辑:李 兵

封面设计:刘福珊

出 版:武汉出版社

社 址:武汉市江岸区北京路 20 号 邮 编:430014

电 话:(027)82842176 82839623

印 刷:湖北省通山县印刷厂 经 销:新华书店

开 本:787×1092mm 1/32

印 张:6.25 字 数:100千字 插 页:5

版 次:2000 年 2 月第 1 版 2000 年 2 月第 1 次印刷

印 数:0001-3000 册

ISBN 7-5430-2066-1/I·308

定 价:6.80 元

版权所有·翻印必究

如有质量问题,由承印厂负责调换。

前 言

(一)

近两年,我国读者,尤其是青少年读者,对科学幻想小说表现出超乎以前的兴趣、热爱。这是一个绝好的兆头!

科学幻想小说由于具有一种神奇的吸引力,历来都是世界上最受读者欢迎的读物。一位名叫 D·弗里克的美国学者说:“科学幻想小说是美国拥有最多读者的文学体裁之一。”

这是有原因的,因为科学幻想小说最能启迪青少年读者的智慧,激发他们的想象力,引发他们对科学的兴趣和探索。美国著名科学家和科学幻想小说作家阿西夫说得好,他说:“科幻小说对年轻人的智力发展是一种极好的、健康的食粮。”他还说:“有一点差不多可以肯定的是,在年轻的时候爱读科幻小说的青少年,长大后比较有可能从事科学研究工作。我自己就是这样。”

著名英籍华裔女作家韩素音说得更令人深

思,她说:“中国应当提倡科学幻想小说。我认为,这是一个关系到未来,关系到出人才的问题。”

为什么科学幻想小说具有这么重要的作用?原因是科学幻想小说最强调的是神奇得几乎不可思议的想象力。可以说:想象力是科幻小说的生命线。因此,科幻小说给予青少年读者的主要“粮食”是丰富的想象力,而不是在学校教育中强调的逻辑、知识。有了想象,就有了创造的翅膀。

20世纪最伟大的科学家爱因斯坦说:“想象力比知识更重要,因为知识是有限的,而想象力概括着世界上的一切。推动着进步,并且是知识进化的源泉。”

想象,是人类从必然飞向自由的翅膀!

青少年朋友们,努力展开你们想象的翅膀吧!

(二)

为了使青少年朋友在不太长的时间内领略世界科幻小说精品,我们编写了这套《科幻故事系列》。有几点我们应该向读者说明。

1. 我们对科幻小说的原著作了较大的删减、改动。删减的大部分是与科学幻想无关的静态描写和一些远离主题的故事,色情、凶杀情

节;改动的是一些涉及高深的科学知识(如“黑洞”、“白洞”、“质能关系”等)的部分,我们作了一些简要介绍,以使没有学习过这些内容的青少年读者易于接受。

2. 我们收集的科幻故事有 19 世纪的作品(如凡尔纳的作品)和最近十年来的作品。读者可以看到,凡尔纳的许多“幻想”已经是今天的现实。有了这种体会,那么当读者看到最近几年作品中的一些科学幻想,虽然那么不可思议,有些甚至明显违背了现在书本上的一些科学原理,想必不会立即“拒之门外”。今天的不可思议的幻想,谁敢说在几十上百年后不会成为新的现实?

3. 我们的新尝试是按不同国家分卷,只有一本是几个国家的综合本。这样分卷也许可以使读者领会到不同国家作者的风格、思路、写作特点。希望广大读者对这种分卷方法能够接受、喜爱。

目 录

前 言	(1)
人造人的故事	(1)
隐身人	(33)
神秘的工厂	(67)
奇妙的梦中感应	(88)
“魔穴”洞历险记	(109)
绿色的灾难	(137)
“玻克思人”入侵记	(180)

人造人的故事

(英)玛丽·雪莱 原著

创造主,我曾否请求您,用泥土把我塑
造成人?我曾否恳求您引领我出黑暗?

——弥尔顿:《失乐园》

一艘英国船在去北极探险的途中,被无边无际的巨大冰块包围。船的周围没有一点可以使船通过的海面。船员们焦灼万分,但毫无办法,况且又有浓重的大雾包围着他们。

当7月31日下午2时左右浓雾散开以后,探险队队长沃尔顿看见半里路以外,有一辆狗拉的雪橇向北边疾驰而去,雪橇上坐着一个比一般人高大得多的人。沃尔顿感到十分奇怪,一直盯着这辆雪橇,直到它消失在冰块堆积的天涯海角。

又过了两个小时,冰层开始破裂,探险船可以自由活动了。但这时天已经黑下来,不能开船。

第二天清晨,沃尔顿很早就走到甲板上。

他突然发现有一架雪橇在一大块浮冰上，和昨天晚上见到的雪橇有点相似，但狗已死了一条，还有一条也疲惫得萎靡不振；雪橇上的人没有昨天那人那么高大，他形容憔悴，几乎冻僵了一样。

这个人显然已处于绝境，如果不是碰上沃尔顿他们，可以说只有死路一条了。船上的人把这个人 and 那条活狗救到船上。上了船以后，这个人就晕死过去，船员们立即把他安置到厨房炉灶旁边，等他苏醒过来以后，又给他喝了少量的白兰地，又灌了一点热汤。这之后，情况有了好转。

躺了两天之后，他可以开口说话了。沃尔顿担心他受了过分的折磨，会丧失自己照顾自己的能力，就把病人移到他的船舱，亲自守护照料他。病人身体虽日渐复原，但精神却总是提不起来，一副悲观绝望的样子。

有一天，沃尔顿问道：

“您坐一架雪橇单身一人到这儿是干什么呢？”

“啊，我叫维克多·弗兰肯斯坦，”维克多的脸被忧郁的阴影笼罩，“我在追寻一个逃离我的人。”

“那个人也是驾着雪橇？”

“是的。”

“啊，那我们可能见过他！在见到您的前一天，我们见到一个人坐在狗拉的雪橇上，那人身材特别高大。”

维克多听了立即问了许多问题，沃尔顿尽可能作了回答。最后，维克多说：“您对我真是十分体贴，从未向我提出任何好奇的问题。”

沃尔顿诚恳地说：“如果我用好奇心打扰一个病人，那真是太无礼、太残酷了。”

过了将近 20 天，维克多和沃尔顿的关系已十分密切。有一天，他对沃尔顿说：

“您肯定早已看见，我经历过空前的巨大的不幸。我曾经决心以死了却我的痛苦的回忆，但您打动了我，使我改变了想法。您就像当年的我一样，信心十足地追求知识和智慧。现在我想把我的不幸遭遇讲给您听，也许您可以从中吸取一些有益的教训。如果您的事业顺利，它可以指导您前进；万一失败了，也可聊以自慰。我下面要讲的故事在普通人看来简直不可思议，但它是非常真实的，您不必怀疑。”

维克多的选择

维克多的父亲阿尔方斯·弗兰肯斯坦担任过日内瓦市许多公职，由于他正直不阿、热衷于公共事务而倍受当地人的尊敬。由于公务繁

忙,父亲直到晚年才结婚,因此维克多的母亲夏洛琳娜比父亲年龄小得多。母亲身体也不怎么好,父亲很疼爱母亲,见她体弱多病,就辞去公职,带她到意大利游览疗养。

维克多就出生在意大利的那不勒斯市,他下面还有两个弟弟,一个叫欧内斯特,一个叫威廉。维克多5岁时,母亲在意大利科摩湖畔领养了一个穷人家的姑娘,她叫伊丽莎白。她是如此可爱,容貌宛如天使一般,真是天赐尤物。

维克多性格比较孤僻,喜欢一个人学习和研究自然科学,还常常一个人倘佯在山谷树林之中,钟情于大自然的奥秘。

17岁那年,父母决定送维克多到远离日内瓦的因戈尔施塔特大学去学习。但不幸的是,正当维克多要离开父母时,伊丽莎白得了猩红热,病热凶狠,生命垂危。母亲太爱伊丽莎白,不听劝告非要亲自照料,结果伊丽莎白好了,母亲却一病不起。母亲临终前,把维克多和伊丽莎白叫到床前,说:

“我的孩子,我要离开你们了,我最大的心愿是你们两人将来能够结合。伊丽莎白,你要帮我照顾两个小弟弟。”

母亲的去世,使维克多第一次痛尝人间的不幸和痛苦。伊丽莎白在这极端悲痛的时刻,极力控制自己的感情,用博大的爱安慰全家人,

悉心照料“姑父”(她把维克多的父亲叫姑父)。由于她的照料和劝慰,全家人的心情才逐渐好转。

维克多要离家上大学了,全家人和他的好友克莱伐尔都为他送行。他和亲人朋友依依惜别后,被马车带向远方陌生的城市。

到了大学的第二天,维克多就带上介绍信,拜访了几位主要教授。接着,他听了克伦普教授的课,但他十分失望,觉得克伦普教授讲的东西实在乏味,他的心情再度沮丧起来。

过了一周,他记得有位华德曼教授有一个讲座,决定去听听。总不能什么课也不听呀!

华德曼教授的课讲得很好。他简要介绍了化学发展的历程和几位伟大化学家的贡献。听了课之后,维克多心潮澎湃、久久无法平静,他被华德曼教授讲述的内容深深吸引住了,他感到这就是他今后要从事的研究事业。他将要继续前人未完的研究,探索大自然未知的奥秘。

第二天他立即登门拜访华德曼教授。教授平易近人,听了维克多的想法和决心后,说:

“先辈们坚持不懈的热忱和无私的奉献,为我们后辈积累了许多知识,打下了基础,这就使我们研究起来轻松多了。当然,先辈天才们也会误入歧途,但即使如此,他们也毫无例外地给人类带来了光明和实际利益。”

教授又说：“研究化学不能偏废其他学科，因为化学发展极为迅速，如果只局限在一个狭小范围内，那就只能成为一个蹩脚的化学家。你如果真正想成为一个化学家，而不只是一个平庸的实验工作者，你就必须钻研自然科学的各个分支，当然也包括数学在内。”

这一天，维克多未来的命运就这样被确定下来。

自酿苦酒

从那有意义、值得纪念的一天起，维克多就把化学作为他唯一的事业了。他迫不及待地大量阅读论著，认真听教授们的讲课，主动结识了大学里的许多卓有成就的学者，深更半夜在实验室里做各种化学实验。

由于他如此努力，因此他的进步也令人赞叹。他两年都顾不上回家，全力以赴地钻研化学最前沿的课题。他在实验室中，改进了一些化学仪器，这使教授们对他格外器重，同学们也个个佩服他的毅力和才华。

后来，维克多对人体结构非常有兴趣。他常常问自己：“生命力究竟从哪儿来的？”

他研究了解剖学，还经常独自一人到墓穴和殡葬场与死尸作伴，观察各种尸体腐烂的起

因和过程。经过无数日夜的艰苦努力，他奇迹般地发现了生命的起因，还能够给非生命体注入生命的活力。

有了这种基础，维克多决定亲手制造出一个有生命活力的人。经过一番思考和演算，他决定制造一个身高约为 2.5 米的巨人，因为这样制造各个部件要方便一点。

维克多在寓所顶楼的一间阁楼里，热情奔放地从事这项人造人的工程。他哪儿都不去玩，连给家里的信都停写了，全身心扑在人类空前的一项研制工程上。

整个夏季就这样紧张地过去了。11 月的一个阴沉的深夜，他把生命的活力注入到他脚下那个只有人形却没有生命的东西里。过了一会儿，这个人造人张开了眼睛，再过一会儿，它的四肢开始活动起来，呼吸也在困难地进行。

这时维克多真是百感交集，激动万分。他为之付出了多少心血？！现在快要成功了，他能不激动吗？他设计得十分精致，千方百计让未来的人造人四肢均匀、皮肤洁白……总之，他要造出一个英俊美丽的巨人少年。

但是，出乎他想象之外，人造人有了活力之后，一切设计都走了样，这个人造人简直成了一个可怕的妖怪！维克多痛心疾首地大叫一声：“怪物！上帝，它成了一个令人恶心的怪物！”

那怪物听了还嘻嘻一笑，额头和面颊上显出几道深深的皱纹。维克多吓得连忙跑到楼下院子里，一晚上不敢再回到阁楼上。

第二天天一亮，维克多连忙冒着雨走上街，漫无目的地在街上游荡。幸亏后来碰见好友克莱伐尔，这才高兴起来。克莱伐尔也是到这所城市来读大学的。

维克多带上朋友回到他的房间，他胆颤心惊地进屋，看见怪物已经走了，这才稍稍放了心。

但由于长期工作，再加之惊吓、雨淋，维克多进屋后就晕倒在地。幸亏有好友在身旁照料，维克多才没有发生意外。在克莱伐尔的精心照料下，维克多的身体逐渐康复。

到第二年春天，维克多和克莱伐尔决定到城郊作一次徒步旅行，这是维克多最喜欢的活动。在大自然的美景和新鲜的空气、充足的阳光下，人的生命活力最容易被唤醒。两周的旅行后，维克多已经完全恢复了健康。

在一个星期天的下午，他们回到大学。维克多心情很好，一路蹦蹦跳跳，像个小孩一样。

回到住处，他收到父亲写来的信。看完信后，他捂脸痛哭起来。

灾难接踵而至

父亲在信中写道：“威廉死了！这可爱的孩子，他的音容笑貌曾经使我们心头充满欢乐和温暖。他是多么温顺、活泼！维克多，他肯定是被谋害的！”

接着，信中叙述了事情的经过。5月7日，父亲带着威廉和家人到帕莱派兰去散步。黄昏准备回家时，威廉却不知道到哪儿去了。大家找了一晚上也没找到他，直到第二天早晨5点钟，才发现他一动不动地躺在草地上，脸色青灰，脖子上有凶手留下的指印。伊丽莎白见了尸体立即昏厥过去，醒过来以后不断地痛哭。她说，出事的前一天晚上，威廉苦苦恳求她，要她把由她保存的项链给他挂上，那项链上有母亲的肖像。伊丽莎白只好给他戴上这个珍贵的纪念品。但在威廉的尸体上却找不到这个肖像了。父亲在信的结尾处痛苦地写道：

“维克多，快回来吧，只有你才能安慰伊丽莎白。回来吧，不要怀着复仇的想法回来，心平气和地回到我们这里来！你亲爱的、悲痛欲绝的父亲。5月12日。”

克莱伐尔看了维克多递给他的信以后说：

“我也没什么办法安慰你，你的灾难是无法补偿的。我只想知道，你有什么打算？”

维克多说：“立即回日内瓦。请你帮我订一辆马车，好吗？”

第二天，维克多踏上了回家之路。离家6年了，又出了这样不幸的祸事，他急切盼望尽快到家的想法，是可想而知了。

但当他快到日内瓦时，他内心又一次被忧伤和恐怖所折磨。这时四周夜色漆黑，伸手不见五指，城门也早已关闭。他只好在谢耳隆过夜，这里离城大约还有两三公里之遥。

住下之后，维克多心情很不平静，无法入睡，于是决定去帕莱派兰看看威廉被杀害的地方。当他到了帕莱派兰时，雨越下越大，雷声不绝于耳。当闪电撕破天空时，周围的群山耸现在漆黑的天幕之中，湖面则像一片燃烧的火海。这可怖而又壮丽无比的夜景，使维克多心情激动起来，他对着夜空高声喊叫：

“威廉，这是在为你举行葬礼，在为你唱挽歌啊！”

正当这时，在幽暗的树林里一个巨大的人影溜出来，向维克多蹑手蹑脚地走过去。一道闪电劈下来，正好照亮了那个人影：巨大的躯体，畸形的外貌，丑陋的模样！维克多一眼就看出，它正是自己造出来的那个怪物！这时，一个